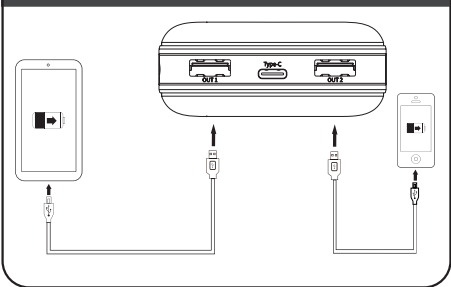


**CANYON**  
YOU CAN

## Power Bank CNE-CPB2002 Quick Guide v 1.2

### 4. Charging USB Device



## ENG

### Dear customer!

Congratulations on your purchase of the TM Canyon device. It is recommended that the user reads this manual entirely in order to make full use of the product. For more information about Canyon products, please visit our web-site: <http://canyon.eu>

**Owner's manual.** Power bank (hereinafter referred to as PB)

#### Specifications

- **Capacity:** 20000 mAh
- **Input:** 5V/3A, 9V/2A 18W (USB-C)
- **Output:** 5V/3A, 9V/2.2A, 12V/1.5A 20W (USB-C); 5V/3A, 5V/4.5A, 4.5V/5A, 9V/2A, 12V/1.5A, 22.5W (USB-A/USB-A)
- **Smart IC technology**
- **Digital display function**

#### 1. Package (pic. 1)

- 1.1 Power bank
- 1.2 Type-C cable
- 1.3 Owner's manual

#### 2. Digital display (pic. 2)

## BUL

### Уважаеми клиенти!

Поздравления за покупката на устройството. Препоръчваме да прочетете това ръководство, за да се възползвате изцяло от предимствата на продукта. За повече информация моля посетете нашия уеб-сайт: <http://canyon.eu>

**Продукт:** Външна батерия (наричана за краткост оттук нататък PB)

#### Спецификации

- **Капацитет:** 20000 mAh
- **Вход:** 5V/3A, 9V/2A 18W (USB-C)
- **Изход:** 5V/3A, 9V/2.2A, 12V/1.5A 20W (USB-C); 5V/3A, 5V/4.5A, 4.5V/5A, 9V/2A, 12V/1.5A, 22.5W (USB-A/USB-A)
- **Smart IC технология**
- **Дигитален дисплей.**

#### 1. Съдържание (снимка 1)

- 1.1 Външна батерия
- 2.1 Type-C и USB кабел
- 3.1 Ръководство

#### 2. Дигитален дисплей (снимка 2)

- 2.1 Дигиталният дисплей ще се включи с леко натискане на бутона за включ-

## CES

### Vážený zákazník!

Gratulujeme vám k nákupu produktu Canyon. Doporučujeme Vám pečlivě pročíst tento návod k použití, abyste se dozvěděli o všech jeho funkcích. Pro více informací o produktech Canyon navštivte prosím náš web: <http://canyon.eu>

**Návod k použití.** Záložní nabíječka - Power bank (dale jen PB)

#### Specifikace

- **Kapacita:** 20000 mAh
- **Vstup:** 5V/3A, 9V/2A 18W (USB-C)
- **Výstup:** 5V/3A, 9V/2.2A, 12V/1.5A 20W (USB-C); 5V/3A, 5V/4.5A, 4.5V/5A, 9V/2A, 12V/1.5A, 22.5W (USB-A/USB-A)
- **Smart IC technologie**
- **Funkce digitálního displeje.**

#### 1. Balení (obr. 1)

- 1.1 Záložní nabíječka
- 1.2 Type-C a USB kabel
- 1.3 Návod k použití

#### 2. Digitální displej (obr. 2)

## EST

### Hea klient!

Õnnesoovid TM Canyon toote ostu puhul. Soovitame seadme paremaks kasutamiseks kaesolev kasutusjuhend lõpuni läbi lugeda. Lisainfot Canyon-tootele kohta leiate meie internetilehelt: <http://canyon.eu>

**Kasutusjuhend.** Akupank

#### Spetsifikatsioon

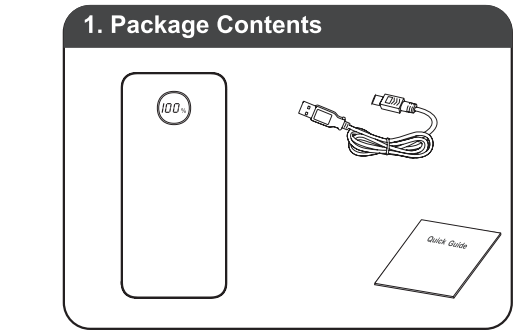
- **Mahtuvus:** 20000 mAh
- **Sisend:** 5V/3A, 9V/2A 18W (USB-C)
- **Väljund:** 5V/3A, 9V/2.2A, 12V/1.5A 20W (USB-C); 5V/3A, 5V/4.5A, 4.5V/5A, 9V/2A, 12V/1.5A, 22.5W (USB-A/USB-A)
- **Nutikas integraallülituse tehnoloogia**
- **Digitaalne näidik.**

#### 1. Pakend (pilt. 1)

- 1.1 Akupank
- 1.2 Type-C ja USB kaabel
- 1.3 Kasutusjuhend

#### 2. Digitaalne ekraan (pilt 2)

- 2.1 Digitaalne ekraan lülitub sisse, vajutades kergelt toitenuppu.



**Note:** Any power bank will not deliver full-declared capacity to your device – some of this energy is lost through heat generated and voltage conversion. Please, check the specification of your phone or tablet's battery to estimate how many full charges you can expect. If not stated otherwise expect to achieve around 70% of efficiency.

#### Warranty

**ENG:** For the detailed information regarding warranty terms, please refer to: <http://canyon.eu/warranty-terms/>

**BUL:** За повече информация относно гаранционните условия, моля посетете: <http://canyon.bg/ogranicheniya-na-garantsiyata/>

**CES:** Kompletní záruční podmínky najdete na stránce: <http://czech.canyon.eu/zarucni-podminky/>

**HUN:** A részletes garanciális információk megtekintéséhez látogasson el a <http://hungary.canyon.eu/a-korlatozott-jotallas/>

**POL:** Szczegółowe informacje na temat warunków gwarancji można znaleźć w: <http://canyon.eu/warranty-terms/>

**RON:** Pentru condițiile specifice de garanție, vizitați: <http://canyon.ro/garantie-produse/>

**SLK:** Viac informácií o záručných podmienkach je uvedených na internetovej stránke <http://canyon.sk/prehlasenia-o-zaruke/>

2.1 Digital display will turn on by pressing lightly the power button.

#### 3. Power bank charging (pic. 3)

3.1 Connect the USB/Micro-USB (included) or USB/Type-C (purchased separately) to compatible USB charger or computer. Connect micro-USB/USB Type-C connector to PB charger connector.

3.2 When the battery is fully charged, firstly disconnect the compatible charger from the PB, and then remove it from the power outlet. Hold the plug, but not the cord when disconnecting the charger.

#### 4. USB device charging (pic. 4)

4.1 Connect your device to PB using the cable that comes with the power bank or your mobile phone/ tablet.

4.2 Press ON/OFF button once.

4.3 Digital display on PB indicates the charging process. As the external battery is discharged, gradually less lights will be illuminated. When your device is fully charged, please remove the battery.



#### SAFETY INSTRUCTIONS

Read and follow all the instructions before using the product:

- 1) Do not expose PB to excessive moisture, water or dust. Do not install in locations with high moisture or dust.
- 2) Protect the device from heat: do not install it near heaters and do not expose it to direct sunlight.

ване.

#### 3. Зареджване на батерията (снимка 3)

3.1 Свържете съвместимото USB зарядно (закупува се отделно) към контакт или компютър. Свържете micro-USB конектора към конектора за зареджване на PB.

3.2 Когато батерията е напълно заредена, първо разкачете зарядното от PB, след което го извадете от контакта. Дръжте щепсела, а не кабела, когато го изваждате от контакта.

#### 4. Зареджване на устройството

4.1 Свържете Вашето устройство към PB посредством USB кабела, който идва в комплект с Вашата PB или мобилно устройство.

4.2 Натиснете веднъж ON/OFF бутона.

4.3 Дигиталният дисплей на PB показва процеса на зареджване. Когато външната батерия се разреди, дигиталният дисплей ще се изключи. Когато устройството ви е напълно заредено, моля извадете външната батерия.



#### ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Прочетете и следвайте инструкциите, преди да използвате продукта:

- 1) Не дръжте PB на влажни, мокри или запрашени места.
- 2) Пазете устройството от топлина: не го инсталирайте близо до топлини уреди и нагреватели, и не го излагайте на пряка слънчева светлина.

2.1 Digitální displej se zapne lehkým stisknutím tlačítka napájení.

#### 3. Dobijeni nabíječky (obr. 3)

3.1 Připojte kompatibilní USB nabíječku (není součástí balení) do zásovky nebo do počítače. Připojte micro-USB konektor do konektoru záložní nabíječky.

3.2 Když je baterie plně dobítá, nejdřív odpojte kompatibilní nabíječku od PB a až poté ji vytáhněte ze zásuvky. Při odpojování držte nabíječku za zástrčku, nikdy netahajte za kabel.

#### 4. Dobijeni zařízení z nabíječky přes USB

4.1 Připojte své zařízení k PB pomocí kabelu přiloženého v balení.

4.2 Jednou stiskněte tlačítko ON/OFF.

4.3 Digitální displej na PB indikuje proces nabíjení.

Jakmile je externí baterie vybitá, digitální displej se vypne. Po úplném nabití zařízení vyjměte baterii.



#### BEZPEČNOSTNÍ INSTRUKCE

Před použitím produktu si přečtěte následující instrukce:

- 1) Nevystavujte PB přílišné vlhkosti, vodě ani prachu. Nepoužívejte v oblastech s vysokou vlhkostí ani v prašném prostředí.
- 2) Chraňte zařízení před teplem: nepoužívejte v blízkosti zdrojů tepla a nevystavujte nabíječku přímému slunečnímu

#### 3. Akupanga laadimine (pilt. 3)

3.1 Ühenda akupangaga ühilduv USB laadija (ei sisaldu komplektis) seinakontakti või mikro-USB kaabel arvuti USB pesasse. Ühenda mikro-USB pistik akupanga sisendvoolupesaga.

3.2 Kui akupank on laetud, siis esmalt ühenda kaabel lahti akupanga küljest ja seejärel seinakontaktist. Kaabli lahtüühendamisel hoia kinni pistikust, mitte kaablist.

#### 4. Seadme laadimine USB kaudu.

4.1 Ühenda oma seade akupangaga, kasutades selleks akupangaga või oma telefoni/tableti arvutiga kaasasolevat kaablit.

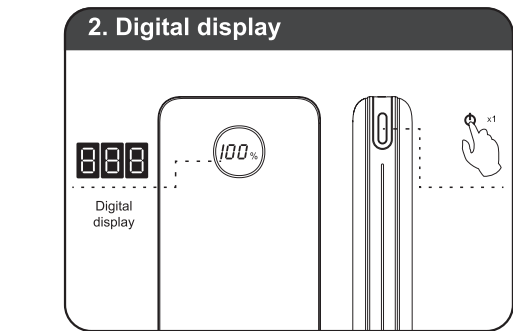
4.2 Vajuta ON/OFF nupule üks kord.

4.3 PB digitaalne ekraan näitab laadimisprotsessi. Kui väline aku on tühi, lülitub digitaalne ekraan selle välja. Kui seade on täis laetud, eemaldage aku.

#### TURVALISUSNÕUDED

Enne kasutamist loe alljärgnevat juhiseid:

- 1) Käitse akupanka niiskuse, vee ja tolmuga eest. Ära kasuta suure niiskuse ja tolmusisaldusega keskkondades.
- 2) Käitse akupanka liigse kuumuse eest: ära kasuta akupanka kütteseadmete läheduses ning ära jäta seda kauaks otsese



**SLV:** Podrobne informacije o garancijskih pogojih najdete na strani: <http://canyon.eu/warranty-terms/>

**SRP:** Za detaljnije informacije o uslovima garancije obratite se: <http://canyon.eu/warranty-terms/>

**LAV:** Detalizēta informācija par garantijas noteikumiem atrodama: <http://canyon.eu/warranty-terms/>

**LIT:** Detalesnę informaciją apie garantiją sąlygas rasite tinklapyje: <http://canyon.eu/warranty-terms/>

**EST:** Detailise info garantiitingimuste kohta leiate: <http://canyon.eu/warranty-terms/>

Дополнительная информация об использовании и гарантии доступна на сайте <http://canyon.ru/usloviya-garantii>

**UKR:** За більш детальною інформацією щодо гарантійних термінів, будь ласка, звертайтеся до: <https://canyon.ua/garantyni-umovy>

Дополнительная информация об использовании и гарантии доступна на сайте <http://canyon.ru/usloviya-garantii>

**UKR:** За більш детальною інформацією щодо гарантійних термінів, будь ласка, звертайтеся до: <https://canyon.ua/garantyni-umovy>

3) The product is to be connected to power supply of the type specified in the owner's manual only.

4) Clean the device only with dry cloth.

#### WARNING

1) Do not disassemble the enclosure. The battery may explode when damaged. It is not recommended to attempt to repair the device yourself, which will result in the loss of warranty.

2) The power bank must be stored in location with temperature ranging between 15 to 25°C for optimal performance. Too high/low temperature results in the loss of capacity and shorter lifetime of the battery. A device with an excessively heated or cooled battery may not work temporarily.

3) Do not dispose of batteries in a fire as they may explode.

**Manufacturer:** ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus, +357-25857000, asbis.com

**Disposal:** According to local regulations, your product and/or its battery must be disposed of separately from household waste. When this product has reached the end of its service life, take it to a recycling facility designated by local authorities.

#### WARRANTY RESPONSIBILITY

The warranty period starts from the date of purchase of the product from the authorized Canyon distributor. The date of purchase is specified on your sales receipt or delivery note. Repair, replacement or refunds within the period of

3) Продуктът трябва да се свърже единствено към източник на захранване, указан в ръководството.

4) Почиствайте устройството само със суха кърпа.

#### ВНИМАНИЕ

1) Не разглобявайте устройството. Батерията може да експлодира, когато е увредена. Не се препоръчва да ремонтирате сами – гаранцията на устройството ще отпадне.

2) PB трябва да се съхранява на места с температура между 15 до 25°C за оптимална работа. Ако температурата е твърде ниска или твърде висока, капацитетът ѝ се губи и жизненият цикъл намалява. Възможно е и временно преустановяване на работа.

3) Не хвърляйте батерията в огън – може да експлодира.

**Производител:** ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus, +357-25857000, asbis.com

**Изхвърляне:** Съгласно местните разпоредби вашият продукт и/или неговата батерия трябва да се изхвърлят отделно от битовите отпадъци. Когато този продукт достигне края на експлоатационния си живот, занесете го в съоръжение за рециклиране, определено от местните власти.

#### ГАРАНЦИЯ И ОТГОВОРНОСТИ

Гаранционният период стартира от датата на покупка на продукта от оторизиран дистрибутор на Canyon. Датата на покупка е отбелязана на фактурата или касовата бележка. Ремонт, подмяна или връщане на сума по време на гарционния период са за сметка на Canyon. За да бъде обслужен гаранционно, продуктът следва да се върне към оторизирания дистрибутор

záření.

3) Produkt je možné připojovat pouze k typu zdroje napájení uvedeném v návodu k použití.

4) Zařízení čistěte pouze suchým hadříkem.

#### VAROVÁNÍ

1) Neotvírejte tělo nabíječky. Baterie by mohla při poškození explodovat. Nedoporučujeme zařízení neobdobně opravovat, neboť tak zaniká nárok na záruku.

2) Nabíječku je pro optimální výkon nutné skladovat při teplotě 15 až 25 °C. Příliš vysoká nebo nízká teplota může mít za následek úbytek kapacity a kratší výdrž baterie. Zařízení s nadměrně přehřátou či podchlazenou baterií nemusí dočasně fungovat.

3) Nevystavujte baterie přímému ohni z důvodu nebezpečí exploze.

**Výrobce:** ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus, +357-25857000, asbis.com

**Likvidace:** Podle místních předpisů musí být váš výrobek a/nebo jeho baterie likvidovány odděleně od domovního odpadu. Po skončení životnosti tohoto výrobku jej odezvedzte do recyklačního zařízení určeného místními úřady.

#### ZÁRUKA

Záruční doba počíná datem nákupu produktu od autorizovaného prodejce

päikesevalguse kätte.

3) Akupanga laadimiseks võib kasutada vaid kasutusjuhendis kirjeldatud laadijat.

4) Akupanka võib puhastada kuiva puhta riidetükiga.

#### HOIATUS

1) Ära ava akupanga korpus. Akud võivad avamisel viga saades lõhkeda. Kui üritad akupanka ise remontida, siis katkeb garantii.

2) Akupanka peab säilitama keskkonnas, mille temperatuur jääb vahemikku 15 kuni 25 °C. Liiga madal või kõrge temperatuur põhjustab akupanga võimsuse vähenemist ning lühendab selle eluiga. Külma või kuuma saanud akupangal võib esineda ajutisi katkestusi töös.

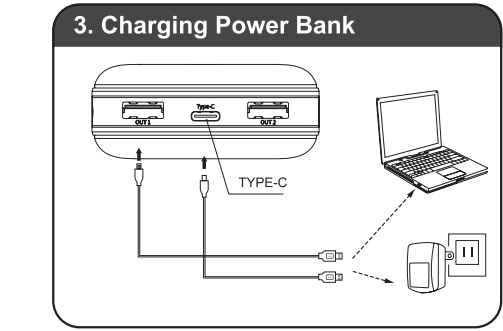
3) Akupanga tulleviskamine on plahvatusohtlik ja keelatud.

**Tootja:** ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus, +357-25857000, asbis.com

**Utiliseerimine:** Vastavalt kohalikele eeskirjadele tuleb teie toode ja/või selle aku kodumajapidamisiäätmetest eraldi ära visata. Kui selle toote kasutusiga on lõppenud, viige see kohalike ametiasutuste määratud ringlussevõtuasutusse.

#### GARANTINGIMUSED

Garantiaaja meiega aadressil canyoneu/user-help-desk, enne kui te oma seadme kauplusesse viima hakkat.



All other products names and trademarks are property of their respective owners  
Vice informáci na [www.canyon.eu/certificates](http://www.canyon.eu/certificates)

[www.canyon.eu](http://www.canyon.eu)

warranty are made at the discretion of Canyon. To obtain warranty service the product is to be returned to the distributor at the place of purchase together with a proof of purchase (sales receipt or delivery note). The further information regarding the use and warranty terms is available on the site: <http://canyon.eu/warranty-terms/>

#### Troubleshooting

Issue	Solution
The power bank does not charge	1) Adhere to the sequence of connections when connecting to the power supply (for charging). 2) Make sure that the power bank contacts fit tightly with the charger contacts and that they are not dirty.

If the above-listed measures do not help to resolve the problem, please contact the support service on the Canyon website: <http://canyon.eu/ask-your-question/>.

Date of manufacture: (see at the package). Made in China.

If you have any questions before returning your device to the store, please email us at [support@canyon.eu](mailto:support@canyon.eu) or you can chat with us at the website [canyon.eu/user-help-desk](http://canyon.eu/user-help-desk).

на мястото, където е осъществена покупката, заедно с доказателство за покупка (фактура, гаранционна карта, касова бележка). Повече информация за употребата и гаранционните условия можете да откриете на: <http://canyon.eu/warranty-terms/>

#### Отстраняване на проблеми

Проблем	Решение
PB не зарежда	1) Проверете последователността на свързване към зарядното устройство (за зареждане). 2) Уверете се, че контактите на зарядното са добре свързани с PB и не са замърсени.

Ако горепосочените мерки не дадат резултат, моля свържете се с техническата поддръжка на уеб-сайта на Canyon: <http://canyon.eu/ask-your-question/>.

Дата на производство: вижте на опаковката. Произход: Китай.

Продуктът е в съответствие с изискванията на Директива 2015/863/EC (or other) Всички декларации може да изтеглите от уеб сайт <https://canyon.bg/certifikati/> и/или <http://canyon.eu/certificates>, търсейки по модела на устройството.

Ако имате въпроси, преди да занесете устройството в магазина, пишете ни на имейл адреса [support@canyon.eu](mailto:support@canyon.eu) или в чат на уеб страница [canyon.bg/user-help-desk](http://canyon.bg/user-help-desk).

produktů Canyon. Datum nákupu je uvedeno na účtence nebo dodacím listu. O opravě, výměně nebo vrácení peněz rozhoduje společnost Pro uplatnění záruky je nutné produkt vrátit na místo nákupu společně s důkazem o nákupu (účtenka nebo dodací list). Další informace ohledně používání a podmínek záruky jsou dostupné na stránce: <http://canyon.eu/warranty-terms/>

#### Řešení potíží

Problém	Řešení
Nabíječka nenabíjí	1) Dodržujte posloupnost připojování při nabíjení ze zásuvky. 2) Ujistěte se, že všechny kontakty těsně přiléhají k nabíječce a nejsou špinavé.

Pokud řešení uvedená výše nepomáhají, kontaktujte prosím podporu na webových stránkách Canyon: <http://canyon.eu/ask-your-question/>

Datum výroby: (viz obal produktu). Vyrobeno v Číně.

Pokud máte jakékoli dotazy, napište nám na adresu

# HUN

#### Tisztelt Vásárlóink!

Gratulálunk az új TM Canyon eszközehez. Ajánljuk, hogy olvassa el ezt a használati útmutatót, mielőtt használni kezdi a terméket. A Canyon termékekkel kapcsolatos további információkért látogasson el a **http://canyon.eu** weboldalra.

**Használati útmutató.** Power bank (hordozható akkumulátoröltő, vésztöltő, PB)
**Specifikációk**

- Kapacitás:** 20000 mAh
- Bemenet:** 5V/3A, 9V/2A 18W (USB-C)
- Kimenet:** 5V/3A, 9V/2.2A, 12V/1.5A 20W (USB-C); 5V/3A, 5V/4.5A, 4.5V/5A, 9V/2A, 12V/1.5A, 22.5W (USB-A/USB-A)
- Smart IC technológia**
- Digitális kijelzés.**

**1. Az értékesítési csomag tartalma (pic. 1)**

- 1 PowerBank
- 1.2 Type-C és USB kábelok
- 1.3 Használati útmutató

# LAV

**Cienijamais pircéj!**
Apsveicam tevi ar TM Canyon iekártas pirkumu. Iesakám izlasit lietotāja pamaciņu līdz galam, lai pilnvērtīgi apgūtu produkta pielietojumu. Sīkāku informāciju par Canyon produktiemaicām aplikot mūsu mājaslapā: **http://canyon.eu**

**Lietotāja pamācība.** Power Bank (turpmāk tekstā PB)

**Specifikācija**

- Ietilpība:** 20000 mAh
- Ievade:** 5V/3A, 9V/2A 18W (USB-C)
- Izvade:** 5V/3A, 9V/2.2A, 12V/1.5A 20W (USB-C); 5V/3A, 5V/4.5A, 4.5V/5A, 9V/2A, 12V/1.5A, 22.5W (USB-A/USB-A)
- Viedā integrētās shēmas (IC) tehnoloģija**
- Digitāla displeja funkcija.**

**1. Iepakojums (1. Attēls)**

- 1 Power Bank
- 1.2 Type-C un USB kabelis
- 1.3 Lietotāja pamācība

# RUS

**Уважаемый покупатель!**

Поздравляем с приобретением устройства TM Canyon. Для того, чтобы в полной мере воспользоваться этим продуктом, мы рекомендуем вам прочитать данное руководство полностью. Для получения дополнительной информации о продукции Canyon, пожалуйста, посетите наш веб-сайт **http://canyon.ru**

**Инструкция по эксплуатации.** Портативный аккумулятор (далее ПА)

**Технические характеристики**

- Емкость:** 20000 мАч
- Вход:** 5V/3A, 9V/2A 18W (USB-C)
- Выход:** 5V/3A, 9V/2.2A, 12V/1.5A 20W (USB-C); 5V/3A, 5V/4.5A, 4.5V/5A, 9V/2A, 12V/1.5A, 22.5W (USB-A/USB-A)
- Технология Smart IC**
- Цифровой дисплей.**

**1. Комплектация (схема №1)**

- 1.1 Портативный аккумулятор
- 1.2 Кабель для зарядки с разъем Type-C, USB
- 1.3 Инструкция по эксплуатации

**2. Цифровой дисплей (рис. 2)**

2.1 Цифровой дисплей включается легким нажатием на кнопку питания.

# RON

**Draga consumatorule!**

Felicitari pentru achizitia acestui produs de calitate TM Canyon. Pentru a beneficia de toate avantajele acestui produs, va rugam sa cititi cu atentie manualul de utilizare.

Pentru mai multe informatii despre produsele Canyon, va rugam sa vizitati siteul: **http://canyon.eu**

**Manual utilizare.** Baterie externa (denumita in continuare PB)

**Specificatii:**

- Capacitate:** 20000 mAh
- Intrare:** 5V/3A, 9V/2A 18W (USB-C)
- Iesire:** 5V/3A, 9V/2.2A, 12V/1.5A 20W (USB-C); 5V/3A, 5V/4.5A, 4.5V/5A, 9V/2A, 12V/1.5A, 22.5W (USB-A/USB-A)
- Tehnologia inteligentă IC**
- Funcție de afișare digitala.**

**1. Pachet (foto. 1)**

- 1.1 Baterie externa
- 1.2 Type-C si cablu USB
- 1.3 Manual

# SLK

**Vážený zákazník!**

Blahoželáme vám ku kúpe zariadenia značky Canyon. Aby ste mohli tento výrobok používať naplno, odporúčame vám, aby ste si prečítali celý návod na obsluhu. Viac informácií o výrobkoch značky Canyon sa dozviete na našej webovej stránke **http://canyon.eu**

**Návod na obsluhu** Nabijacia stanica

**Technické údaje**

- Kapacita:** 20000 mAh
- Vstup:** 5V/3A, 9V/2A 18W (USB-C)
- Výstup:** 5V/3A, 9V/2.2A, 12V/1.5A 20W (USB-C); 5V/3A, 5V/4.5A, 4.5V/5A, 9V/2A, 12V/1.5A, 22.5W (USB-A/USB-A)
- Technológia Smart IC**
- Funkcia digitálneho zobrazenia.**

**1. Balenie (obr. 1)**

1. Nabijacia stanica
- Type-C a USB kábel
- Návod na obsluhu

**2. Digitálny displej (obr. 2)**

2.1 Digitálny displej sa zapne fahkým stlačením vypínača.

# UKR

Шановний покупець!
Вітаємо Вас із придбанням продукції торгової марки CANYON. Ми рекомендуємо Вам повністю прочитати цей посібник, щоб повною мірою скористатися перевагами цього товару. Для отримання додаткової інформації про продукцію Canyon, будь ласка, відвідайте наш веб-сайт: **http://canyon.ua**

**Інструкція з експлуатації.** Портативний акумулятор (далі ПА)

**Технічні характеристики**

- Ємність:** 20000 mAh
- Вхід:** 5V/3A, 9V/2A 18W (USB-C)
- Вихід:** 5V/3A, 9V/2.2A, 12V/1.5A 20W (USB-C); 5V/3A, 5V/4.5A, 4.5V/5A, 9V/2A, 12V/1.5A, 22.5W (USB-A/USB-A)
- Технологія Smart IC**
- Цифровий дисплей**

**1. Комплектация (схема №1)**

- 1.1 Портативний акумулятор
- 1.2 Кабель Type-C
- 1.3 Інструкція з експлуатації

**2. Цифровий дисплей (схема №2)**

2.1 Цифровий дисплей вмикається легким натисканням на кнопку живлення.

**2. Digitális kijelző (2. ábra)**

2.1 A digitális kijelző bekapcsolásához nyomja meg a be-/kikapcsoló gombot.

**3. A Power bank töltése (pic. 3)**

3.1 Csatlakoztassa a készüléket egy kompatibilis fali, hálózati USB töltőhöz vagy egy számítógép USB portjához, a mellékelt microUSB-USB kábel segítségével.
3.2 Ha a készülék teljesen feltöltődött, először húzza ki a készüléket a kompatibilis töltőből, majd a töltőt húzza ki az áramforrásból. A csatlakozók kihúzásakor ügyeljen arra, hogy a csatlakozót húzza, ne pedig a vezetékét.

**4. USB eszközök töltése**

4.1 Csatlakoztass a feltölteni kívánt készülékét a PowerBankhez a mellékelt (vagy a készülékéhez kapott) kábel segítségével.

4.2 Nyomja be a Be-/Kikapcsoló gombot egyszer.

4.3 A digitális kijelző mutatja a töltési folyamatot.

Amint a külső akkumulátor lemerül, a digitális kijelző kikapcsol. Ha az eszköz teljesen feltöltődött, távolítsa el az akkumulátort.

**BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK**

Olvassa el ezt a dokumentumot a készülék használatba vétele előtt.
1) Ne tegye ki a PowerBanket por, folyadék, nedvesség hatásának. Ne használja a készüléket magas pára és/vagy portartalmú helyen.

**2. Digitális displejs (2. attéls)**

2.1 Digitális displejs ieslőgsies, viegli nospiežot barošanas pogu.

**3. Power bank uzlāde (3. Attēls)**

3.1 Pievienojiet atbilstošu USB lādētāju (nopērkams atsevišķi) pie kontaktlīdzdas/ datora. Savienojiet micro-USB konektoru ar PB lādētāja portu.

3.2 Kad baterija ir pilnībā uzlādējusies, sākmā atvienojiet PB no lādētāja un tad lādētāju no kontaktlīdzdas. Turiet spraudni nevis vadu, kad atvienojat lādētāju.

**4. USB iekārtu lādēšana**

4.1 Pievienojiet jūsu iekārtu pie PB, izmantojot kabeli, kas iekļauts komplektā.

4.2 Nospiediet PB ieslēgšanas pogu.

4.3 Digitālais displejs PB norāda uzlādes procesu.

Kad ārējais akumulators ir izlādējies, digitālais displejs to izslēgs. Kad ierice ir pilnībā uzlādēta, lūdzu, noņemiet akumulatoru.

**Drošības instrukcijas**

Izlasiet un sekojiet instrukcijām pirms izmantojiet produktu:

- 1) Nepakļaujiet PB pārmērgivan mitrumam vai putekļiem. Nenovietojiet vietās ar augstu mitruma vai putekļu daudzumu.
- 2) Aizsargājiet iekārtu no karstuma: novietojiet tuvu sildītājiem vai tiešos saules staros.
- 3) Iekārtu drīkst savienot tikai ar barošanas blokiem, kas

#### 2. Digitālais displejs (2. attēls)

2.1 Digitālais displejs ieslēgsies, viegli nospiežot barošanas pogu.

#### 3. Zарядка портативного аккумулятора (схема №3):

3.1 Подключите совместимое зарядное устройство USB (приобретается отдельно) к настенной розетке / компьютеру. Подключите разъем micro-USB кабеля к разъему зарядки **ПА**.

3.2 Когда аккумулятор полностью зарядится, сначала отсоедините совместимое зарядное устройство от портативного аккумулятора, а затем от розетки электросети. Отсоединяя зарядное устройство, держитесь за вилку, а не за шнур.

**4. Зарядка USB устройств (схема №4):**

4.1 Подключите ваше устройство к **ПА** через шнур, который идет в комплекте с **ПА** или вашим телефоном/планшетом.

4.2 Нажмите кнопку ON/OFF один раз.

4.3 Цифровой дисплей на **ПА** показывает процесс зарядки.

Цифровой дисплей отключится если внешняя батарея будет разряжена. Когда ваше устройство полностью зарядится, извлеките аккумулятор.

**ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ**

Прочитайте и следуйте всем инструкциям перед использованием продукта.

- 1) Оберегайте портативный аккумулятор от повышенной влажности, попадания воды и пыли. Не устанавливайте в помещениях с повышенной влажностью и запыленностью.
- 2) Оберегайте портативный аккумулятор от нагрева: не

#### 2. Afisaj digital (pic. 2)

2.1 Afisajul digital se va activa apăsând ușor butonul de pomire.

**3. Incarcare baterie externa (pic. 3)**

3.1 Conectati incarcatorul USB compatibil (achizitionat separat) la priza de perete computer. Conectati conectorul micro-USB la conectorul PB-ului.

3.2 Cand bateria este incarcata complet, deconectati mai intai incarcatorul compatibil din PB si apoi scoateti-l din priza. Tineti conectorul, dar nu cablul, atunci cand deconectati incarcatorul.

**4. Incarcare dispozitiv USB**

4.1 Conectati dispozitivul la PB utilizand cablul inclus in pachet la telefonul mobil/tableta.

4.2 Apasati o data butonul ON/OFF.

4.3 4.3 Afisajul digital de pe PB indică procesul de încărcare.

Pe măsură ce bateria externă este descărcată, afişajul digital se va opri. Când dispozitivul dvs. este complet încărcat, vă rugăm să scoateți bateria.

**INSTRUCIUNI DE SIGURANTA**

Cititi si urmati instructiunile de folosire inainte de a utiliza acest produs:

- 1) Nu expuneti PB-ul la umiditate excesiva, apa sau praf. Nu o instalati in locuri cu umiditate ridicata sau praf.

#### 3. Nabijanie nabijacej stanice (obr. 3)

3.1 Do elektrickej zásuvky/k počítača pripojte kompatibilnú USB nabíjačku (predáva sa samostatne). Micro USB koncovku pripojte k nabíjaciemu konektoru na nabijacej stanici. Zapnú sa svetelné indikátory.

3.2 Ak je batéria úplne nabitá, najprv odpojte od nabijacej stanice kompatibilnú nabíjačku, ktorú následne vyťahnite z elektrickej zásuvky. Pri odpájaní nabíjačky ťahajte za koncovku, nie za kábel.

**4. Nabijanie USB zariadenia**

4.1 Zariadenie pripojte k nabijacej stanici pomocou kábla, ktorý bol priložený k nabijacej stanici alebo k mobilnému telefónu/tabletu.

4.2 Jeden raz stlačte vypínač.

4.3 Digitálny displej na externej batérii bude informovať o procese nabitia.

Keď sa externá batéria vybije, digitálny displej na nej zhasne. Keď je zariadenie plne nabité, batériu vyťahnite.

#### 2. Afisaj digital (pic. 2)

2.1 Afisajul digital se va activa apăsând ușor butonul de pomire.

**3. Incarcare baterie externa (pic. 3)**

3.1 Conectati incarcatorul USB compatibil (achizitionat separat) la priza de perete computer. Conectati conectorul micro-USB la conectorul PB-ului.

3.2 Cand bateria este incarcata complet, deconectati mai intai incarcatorul compatibil din PB si apoi scoateti-l din priza. Tineti conectorul, dar nu cablul, atunci cand deconectati incarcatorul.

**4. Incarcare dispozitiv USB**

4.1 Conectati dispozitivul la PB utilizand cablul inclus in pachet la telefonul mobil/tableta.

4.2 Apasati o data butonul ON/OFF.

4.3 4.3 Afisajul digital de pe PB indică procesul de încărcare.

Pe măsură ce bateria externă este descărcată, afişajul digital se va opri. Când dispozitivul dvs. este complet încărcat, vă rugăm să scoateți bateria.

**INSTRUCIUNI DE SIGURANTA**

Pracitajte i sledujte vse instrukcije pred uporabo izdelka.

- 1) Obegajajte portativni akumulator od povešane vlaznosti, padaanja vode i praha. Ne postavljajte u prostorima s povešano vlaznošću i prašnošću.

#### 2. Afisaj digital (pic. 2)

2.1 Afisajul digital se va activa apăsând ușor butonul de pomire.

#### 3. Zарядка портативного аккумулятора (схема №3):

3.1 Підключіть кабель Micro-USB (у комплекті) чи USB/Type-C (купується окремо) до сумісного зарядного USB-пристрою чи комп'ютера. Після чого підключіть роз'єм кабелю micro-USB/USB Type-C до роз'єму **ПА**.

3.2 Коли акумулятор повністю зарядиться, спочатку від'єднайте сумісний зарядний пристрій від портативного аккумулятора, а потім від розетки елекетромережі. Від'єднаючи зарядний пристрій, тримайтеся за штекер, а не за кабель.

**4. Заряджання USB-пристрою (схема №4):**

4.1 Підключіть ваш пристрій до **ПА** за допомогою кабелю, який є у комплекті до **ПА** чи вашого телефону/планшету.

4.2 Натисніть кнопку ON/OFF один раз.

4.3 Цифровий дисплей на **ПА** покаже процес заряджання.

Якщо зовнішня батарея буде розряджена, то цифровий дисплей відключиться. Коли ваш пристрій повністю зарядиться, будь ласка, вийміть акумулятор.

#### 2. Digitális kijelző (2. ábra)

2.1 A digitális kijelző bekapcsolásához nyomja meg a be-/kikapcsoló gombot.

#### 3. Zарядка портативного аккумулятора (схема №3):

3.1 Підключіть кабель Micro-USB (у комплекті) чи USB/Type-C (купується окремо) до сумісного зарядного USB-пристрою чи комп'ютера. Після чого підключіть роз'єм кабелю micro-USB/USB Type-C до роз'єму **ПА**.

3.2 Коли акумулятор повністю зарядиться, спочатку від'єднайте сумісний зарядний пристрій від портативного аккумулятора, а потім від розетки елекетромережі. Від'єднаючи зарядний пристрій, тримайтеся за штекер, а не за кабель.

**4. Заряджання USB-пристрою (схема №4):**

4.1 Підключіть ваш пристрій до **ПА** за допомогою кабелю, який є у комплекті до **ПА** чи вашого телефону/планшету.

4.2 Натисніть кнопку ON/OFF один раз.

4.3 Цифровий дисплей на **ПА** покаже процес заряджання.

Якщо зовнішня батарея буде розряджена, то цифровий дисплей відключиться. Коли ваш пристрій повністю зарядиться, будь ласка, вийміть акумулятор.

#### 2. Afisaj digital (pic. 2)

2.1 Afisajul digital se va activa apăsând ușor butonul de pomire.

#### 3. Zарядка портативного аккумулятора (схема №3):

3.1 Підключіть кабель Micro-USB (у комплекті) чи USB/Type-C (купується окремо) до сумісного зарядного USB-пристрою чи комп'ютера. Після чого підключіть роз'єм кабелю micro-USB/USB Type-C до роз'єму **ПА**.

3.2 Коли акумулятор повністю зарядиться, спочатку від'єднайте сумісний зарядний пристрій від портативного аккумулятора, а потім від розетки елекетромережі. Від'єднаючи зарядний пристрій, тримайтеся за штекер, а не за кабель.

**4. Заряджання USB-пристрою (схема №4):**

4.1 Підключіть ваш пристрій до **ПА** за допомогою кабелю, який є у комплекті до **ПА** чи вашого телефону/планшету.

4.2 Натисніть кнопку ON/OFF один раз.

4.3 Цифровий дисплей на **ПА** покаже процес заряджання.

Якщо зовнішня батарея буде розряджена, то цифровий дисплей відключиться. Коли ваш пристрій повністю зарядиться, будь ласка, вийміть акумулятор.

#### 2. Afisaj digital (pic. 2)

2.1 Afisajul digital se va activa apăsând ușor butonul de pomire.

#### 3. Zарядка портативного аккумулятора (схема №3):

3.1 Підключіть кабель Micro-USB (у комплекті) чи USB/Type-C (купується окремо) до сумісного зарядного USB-пристрою чи комп'ютера. Після чого підключіть роз'єм кабелю micro-USB/USB Type-C до роз'єму **ПА**.

3.2 Коли акумулятор повністю зарядиться, спочатку від'єднайте сумісний зарядний пристрій від портативного аккумулятора, а потім від розетки елекетромережі. Від'єднаючи зарядний пристрій, тримайтеся за штекер, а не за кабель.

**4. Заряджання USB-пристрою (схема №4):**

4.1 Підключіть ваш пристрій до **ПА** за допомогою кабелю, який є у комплекті до **ПА** чи вашого телефону/планшету.

4.2 Натисніть кнопку ON/OFF один раз.

4.3 Цифровий дисплей на **ПА** покаже процес заряджання.

Якщо зовнішня батарея буде розряджена, то цифровий дисплей відключиться. Коли ваш пристрій повністю зарядиться, будь ласка, вийміть акумулятор.

#### 2. Afisaj digital (pic. 2)

2.1 Afisajul digital se va activa apăsând ușor butonul de pomire.

#### 3. Zарядка портативного аккумулятора (схема №3):

3.1 Підключіть кабель Micro-USB (у комплекті) чи USB/Type-C (купується окремо) до сумісного зарядного USB-пристрою чи комп'ютера. Після чого підключіть роз'єм кабелю micro-USB/USB Type-C до роз'єму **ПА**.

3.2 Коли акумулятор повністю зарядиться, спочатку від'єднайте сумісний зарядний пристрій від портативного аккумулятора, а потім від розетки елекетромережі. Від'єднаючи зарядний пристрій, тримайтеся за штекер, а не за кабель.

**4. Заряджання USB-пристрою (схема №4):**

4.1 Підключіть ваш пристрій до **ПА** за допомогою кабелю, який є у комплекті до **ПА** чи вашого телефону/планшету.

4.2 Натисніть кнопку ON/OFF один раз.

4.3 Цифровий дисплей на **ПА** покаже процес заряджання.

Якщо зовнішня батарея буде розряджена, то цифровий дисплей відключиться. Коли ваш пристрій повністю зарядиться, будь ласка, вийміть акумулятор.